

BOLETÍN TÉCNICO

BT No. 1023

REV. 1

ASUNTO: Instrucciones para instalación de Cámara de pre-combustión (PCC) en Motores Superior de Combustión Limpia (Cleanburn).

PROBLEMA: Instalación incorrecta puede ocasionar que la dirección de la llama de quemado no sea la correcta en la cámara de combustión y/ o agrietamiento por fatiga (ruptura) de la boquilla de la PCC.

SOLUCION: Si usted es dueño/operador de un Motor Superior de combustión limpia (cleanburn), entiende la importancia de la PCC para una combustión apropiada de la mezcla pobre en el cilindro de fuerza. Si las partes de la PCC son instaladas incorrectamente, pueden ocurrir muchos problemas.

Para ser más específicos, la boquilla de la PCC contiene dos "agujeros para la llama" que dirigen la llama hacia el frente en posición correcta dentro de la cámara de combustión (para un chequeo visual, cada agujero apunta aproximadamente al centro de cada válvula). La clavija de guía y ranura para la clavija de guía en la cámara del cilindro de fuerza aseguran que la boquilla este correctamente posicionada.(ref. Figura 1 anexa - renglón 1 & Figura 2).

Igualmente importante es aplicar el torque apropiado a estas partes. No seguir las instrucciones indicadas abajo puede dar como resultado tolerancia excesiva entre la boquilla y el retenedor y generar fractura por fatiga, causando fallas catastróficas en muchos de los componentes de los cilindros de fuerza (Camisa, pistón, cámara y válvulas) y posibles daños en la biela, cigüeñal, y turbocargador. Para orientar a los dueños/operadores en esta materia, favor de seguir las siguientes instrucciones:

Paso 1: Previo a la instalación de los componentes de la PCC, verificar que todas las superficies de asentamiento, roscas, y la ranura de la clavija de guía esten limpias y en buenas condiciones (libre de cortaduras, obstrucciones, y picaduras). También, cheque que las cubiertas de cerámica en la tapa y en la boquilla esten intactas (esta superficie actúa como una barrera del calor).

Paso 2: Instale con precaución la boquilla en la cámara, asegurando que la clavija de guía este colocada adecuadamente en la ranura (ref. Figura 1 - Renglón 1, y Figura 2) y prevenir daños en la capa de cerámica. Se debe utilizar la herramienta para instalación de la boquilla (P-031-090).

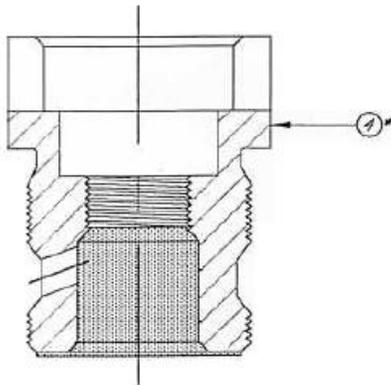
Paso 3: Aplique una capa delgada de compuesto "anti-seize" a la rosca de retenedor. Instale el retenedor (region 2) con la herramienta especial (P-031-215). Aplique torque de 75 ft. lbs. Verifique que la boquilla asiente correctamente y quede asegurada.

Paso 4: Verifique que la superficie de la empaadura este limpia y libre de picaduras. Instale la empaadura (region 3) y la tapa (region 4) con la herramienta especial (P-031-214). Aplique torque de 120 ft. lbs.

Por mayor información o preguntas, favor contactar al Departamento Técnico de EnDyn o su Distribuidor local de EnDyn PowerParts.

7-30-97

Figure 1
e-Combustion Chamber Parts
 (Order Of Installation)



EnDyn
 Pre-Combustion Chamber
 Parts List

Item No.	Part No.	Description	Qty.
1	P-033-953	Nozzle Assy.	1
**2	P-030-977	Retainer	1
3	P-909-981-187	Gasket	1
*4	P-030-974	Cap	1

*NOTE: Item #4 to be torqued 120 lbs.
 **NOTE: Item #2 to be torqued 75 lbs.; verify that nozzle item #1 is seated & secured.

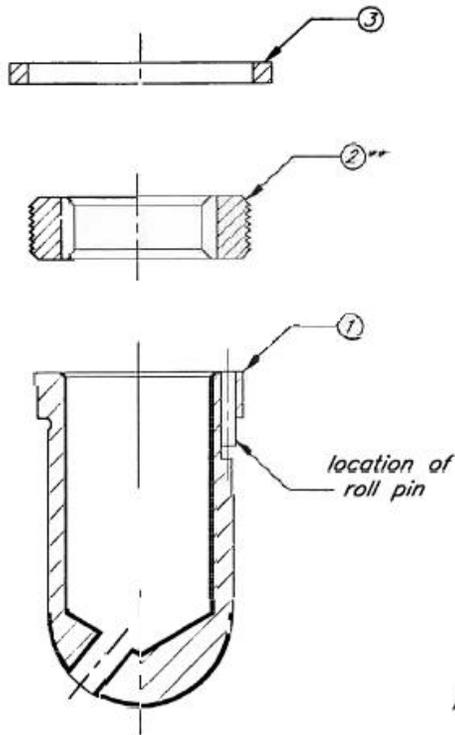
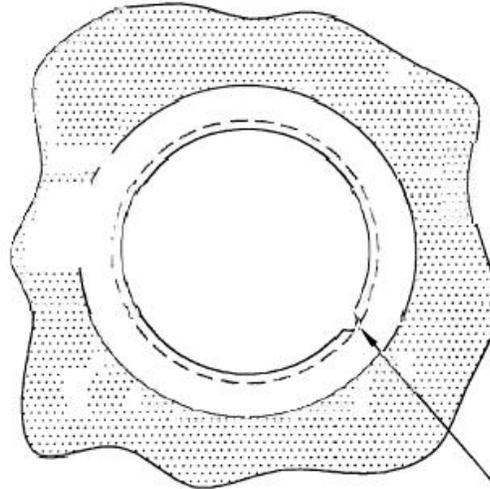


Figure 2
 View of Pre-Chamber Location
 In Power Cylinder Head



NOTE: Ensure nozzle assy. ① roll pin is aligned with slot in power cylinder head.